

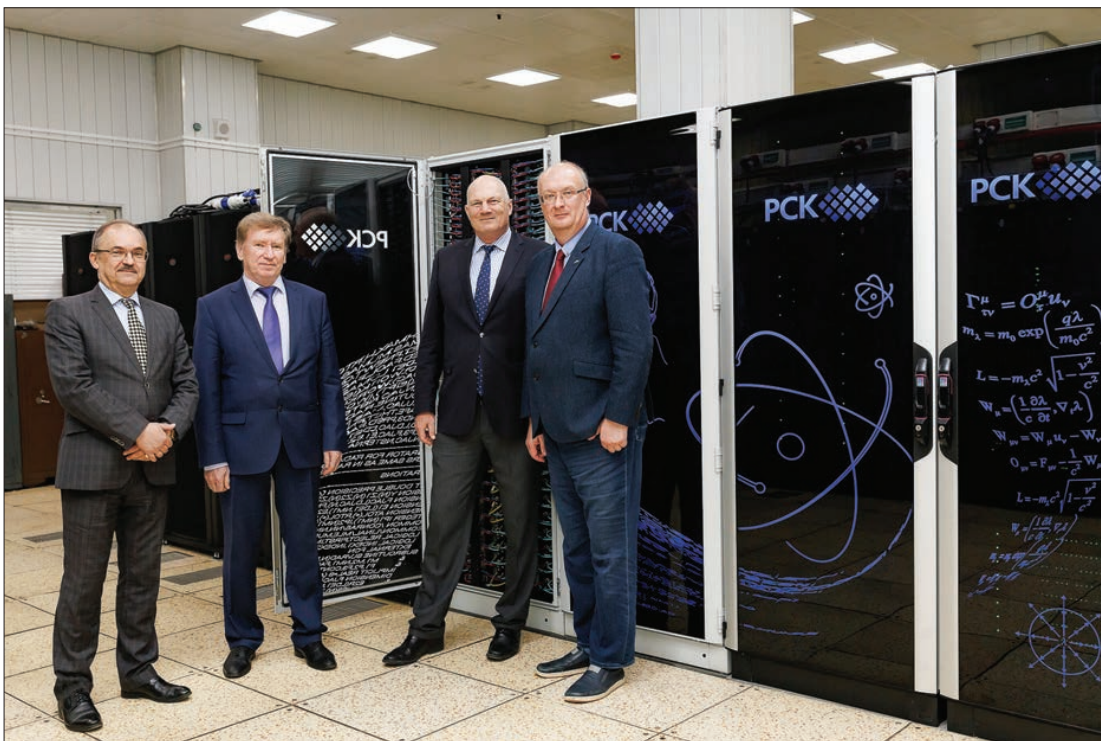
26 мая состоялся рабочий визит в ОИЯИ Чрезвычайного и Полномочного Посла Швейцарии в РФ Ю.Бурри и начальника отдела науки, технологии и образования посольства Швейцарии А.А.Мельникова. Основной целью визита стало знакомство с научной инфраструктурой и исследованиями ОИЯИ.

Рабочая программа началась со встречи с руководством Института. Директор ОИЯИ академик Г.В.Трубников, поприветствовав дипломатов, напомнил о богатой истории научного сотрудничества между Дубной и Швейцарией. По итогам встречи стороны выразили обоюдную готовность поддерживать рабочие контакты, искать эффективные ме-

ханизмы для преодоления возникающих барьеров и сохранять открытый диалог в интересах развития глобальной науки.

Программа рабочего визита продолжилась знакомством с исследовательской инфраструктурой. Гости посетили площадку ускорительного комплекса NICA в ЛФВЭ, где смогли лично оценить масштабы флагманского мегасайенс-проекта. В ЛИТ представители посольства побывали в машинном зале, узнали о возможностях Многофункционального информационно-вычислительного комплекса ОИЯИ и суперкомпьютера «Говорун».

Дубна, 26 мая. Рабочий визит в ОИЯИ Чрезвычайного и Полномочного Посла Швейцарии в РФ Ю. Бурри (второй справа). На экскурсии в ЛИТ



Dubna, 26 May. A working visit to JINR by Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Switzerland to the Russian Federation J. Burri (second from right). On an excursion to MLIT

On 26 May, the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Switzerland to the Russian Federation J. Burri and Swiss Embassy Science, Technology and Education Officer A. Melnikov paid a working visit to the Joint Institute for Nuclear Research to get acquainted with JINR scientific infrastructure and studies.

The programme started with a meeting with the leaders of the Institute. JINR Director Academician G. Trubnikov welcomed the diplomats. He spoke about the rich history of scientific cooperation between Dubna and Switzerland. As a result of the meeting, the parties expressed mutual readiness to maintain work-

ing contacts, seek effective mechanisms to overcome arising contrarities, and maintain an open dialogue in the interests of the progress in global science.

The programme of the working visit continued with an introduction of the guests to the JINR research infrastructure. J. Burri and A. Melnikov visited the site of the NICA complex at VBLHEP, where they witnessed firsthand the scale of the flagship megascience project. At MLIT, the embassy representatives visited the machine hall, learned about the capabilities of the JINR Multifunctional Information and Computing Complex and the Govorun supercomputer.